

[英] 朱莉娅·唐纳森◎文

[英] 莉迪娅·蒙克斯◎图

李海颖◎译

爱作诗的 兔子

智慧
小瓢虫
系列



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

爱作诗的兔子

【英】朱莉娅·唐纳森◎文

【英】莉迪娅·蒙克斯◎图

李海颖◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



图书在版编目 (C I P) 数据

爱作诗的兔子 / (英) 唐纳森文 ; (英) 蒙克斯图 ; 李海颖译. -- 北京 : 北京联合出版公司 , 2015.8
(智慧小瓢虫系列绘本)

ISBN 978-7-5502-6051-1

I . ①爱… II . ①唐… ②蒙… ③李… III . ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV . ① I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 200524 号

北京市版权局著作权合同登记号 : 图字 01-2015-6422

THE RHYMING RABBIT

Copyright © 2011 JULIA DONALDSON AND ILLUSTRATED BY LYDIA MONKS

This edition arranged with MACMILLAN CHILDREN' BOOKS

through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.

Simplified Chinese edition copyright:

2015 Beijing Baby-Cube Children Brand Management Co., Ltd.

All rights reserved.

爱作诗的兔子

作者 : [英] 朱莉娅·唐纳森 / 文 [英] 莉迪娅·蒙克斯◎图 / 绘 李海颖 / 译

责任编辑 : 杨 青 李 征

特约编辑 : 牟沧浪

封面设计 : 孟 华

技术监制 : 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京彩蝶印刷有限公司印制 新华书店经销

字数 12.5 千字 787mm×1092mm 1/12 2.67 印张

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-6051-1

定价 : 21.80 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : (010) 64243832





爱作诗的兔子

【英】朱莉娅·唐纳森◎文

【英】莉迪娅·蒙克斯◎图

李海颖◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

爱作诗的兔子坐在草地上，
和家人人们在一起。
别的兔子啃呀啃草吃，
他却开始了吟唱：

青青小草满地长，
风吹草丛沙沙响。
嫩嫩小草甜又香，
吃进嘴里精神爽。





“别作诗了！赶紧吃草吧！”
别的兔子对他说。

天黑了下來，一只兔子豎起耳朵，又跺了跺腳。

“狐狸來了！”他大叫起來。

兔子們立即跑回洞里。

只有愛作詩的兔子還待在原地，
他閉上眼睛，為狐狸作了一首詩：

可怕的狐狸，紅棕色的狐狸，
你讓我們兔子不寒而栗。
你弓腰潛行，四处嗅尋獵物，
直到發現兔子的氣息。

狡猾的狐狸，飢餓的狐狸，
你悄悄靠近鮮嫩的兔子。
你太狡猾，太陰險，
但我們兔子跑起來不會輸給你！





“别废话——快跑啊！”别的兔子大声呼喊。
爱作诗的兔子睁开眼睛，看见了狐狸。他飞快地
奔跑起来，终于赶在狐狸之前钻进了洞里。

夜深了，疲倦的兔子们一个挨着一个，
躺在洞里睡觉。只有爱作诗的兔子还坐
在地上，为伙伴们唱起一首歌：



睡吧，睡吧，可爱的兔子。
闭上眼睛，依偎在一起，
静静地听我唱首摇篮曲。
睡吧，睡吧，可爱的兔子。

做个美梦吧，可爱的兔子。
梦见青青的草地，晴朗的日子，
卷心菜、花椰菜，到处都是。
做个美梦吧，可爱的兔子。



“别唱了——快睡觉！”别的
兔子对他说。

爱作诗的兔子有点儿难过，有点儿孤独。
在兔子们的鼾声中，他难以入睡。



“这些家伙只会哼哼唧唧，
我可得出去透透气。”

他自言自语，然后开始挖地道。



他挖了一条长长的地道。为
了保持干劲，还作了一首挖
土的小诗：

挖呀挖，快快挖！
刨呀刨，扒呀扒！

他沿着地道一会儿上，一会儿下，转过一个弯，遇到一条蚯蚓。爱作诗的兔子停下来，又作了一首诗：



The illustration depicts a surreal landscape with rolling hills in shades of red and orange. A grey rabbit with large white eyes and pink feet is sitting on a yellow patch of ground, looking towards a small pink worm. A large, white speech bubble with a pink border emanates from the rabbit, containing a poem. The background is a deep purple night sky with white stars and a crescent moon. A green plant with spiky leaves and roots is visible on the left. The overall style is painterly and imaginative.

神奇的蚯蚓，栖身土壤深处，
你为什么扭动、盘绕又弯曲？

你从哪里来，要到哪里去？
你这么干净，有没有保洁术？
你忽而长又细，忽而短又粗，

玩的是什么变形魔术？

还有个问题，让我很迷糊——

你怎么能吃下那么多泥土？

可是蚯蚓什么也没说。他没有耳朵，
根本听不见兔子作的诗。

又转过一个弯，爱作诗的兔子遇到一只鼯鼠。
鼯鼠眼睛很小，有耳朵，也许喜欢诗歌吧。
蹲坐在后腿上，爱作诗的兔子又开始吟唱：

